

From Puritanism to Postmodernism

A HISTORY OF AMERICAN
LITERATURE

Authors : Richard Ruland/Malcolm Bradbury

429 p.

Published by Penguin Books USA Inc.
1992

● از پیوریتانیسم تا پست مدرنیسم

● تاریخ ادبیات آمریکا

● نویسندگان: ریچارد رولند / مالکوم برادبری

● ناشر: انتشارات پنگوئن / آمریکا / ۱۹۹۲

۲۶۵

«از پیوریتانیسم تا پست مدرنیسم کتابی است در ۴۲۹ صفحه و مشتمل بر چهار فصل؛ نوشته‌ی منتقدین برجسته، ریچارد رولند (آمریکایی) و مالکوم برادبری (انگلیسی) که به تاریخ ادبیات آمریکا می‌پردازد و پرسش‌های ناسیونالیسم ادبی و فرهنگی آمریکا را بررسی می‌کند. فصل آغازین کتاب به گذشته باز می‌گردد، به زمانی که نخستین بار اروپاییان از ملیت‌های متفاوت به این قاره‌ی ناشناخته آمدند و به قصه‌ی شروع ادبیات در این سرزمین نویافته می‌پردازد. در واقع «ما هرگز به هیچ مرزبندی منحصر به فردی نخواهیم رسید که به ما بگوید ادبیات آمریکا دقیقاً از کجا شروع می‌شود و یقیناً نمی‌توان دریافت چه هنگام متمایز شد و یا سرانجام چه وقت از ادبیات اروپا رهایی یافت. «آنان با خود ادبیات و فرهنگ‌های اروپایی و به ویژه اندیشه‌های دوران رنسانس را به این قاره آوردند.» «این حقیقت همچنان به قوت خود باقی می‌ماند که از این پس تلفیق ذهن اروپای رنسانس با سرزمین جدید و شگفت‌انگیزی که مهاجرین در غرب یافته بودند سمت و سوی اصلی ادبیات مضبوط آمریکا را شکل داد» نویسندگان این کتاب می‌گویند که ما ثابت می‌کنیم که «بین ادبیات آمریکا و تقریباً تمام سنت‌های بزرگ ادبی جهان تفاوتی بنیادی وجود دارد: ادبیات آمریکا اساساً مدرن، متأخر و جهانی است» و برای اثبات آن به بازنمایی لایه‌های تمدن گذشته‌ی این قاره و آن چه که خود میراث پیوریتانی می‌نامند می‌پردازند و به ما می‌گویند که ادبیات آمریکا از قرن هفدهم تا امروز فضای سیاسی و

FROM PURITANISM TO POSTMODERNISM

A HISTORY OF
AMERICAN LITERATURE

Richard Ruland
and Malcolm Bradbury



PENGUIN BOOKS

۳۶۶

تاریخی عصر خود را منعکس نموده و در صدد تعریف محدوده‌های فرهنگی و اجتماعی آمریکا برآمده است. این فصل کتاب به بررسی رد پای ادبیات ملی می‌پردازد که عمیقاً ریشه در فرهنگ اروپا دارد و با این حال می‌کوشد استقلال فرهنگی خود را به دست آورد. این کتاب به ما می‌گوید چرا و از کجا «آمریکا از همان آغاز مکانی شد برای آزمون زبان و داستان، محلی برای جستجوی مفاهیم الهی و مکاشفه‌های نهانی، بخشی از تلاش مداوم به منظور کشف ماهیت ارادی و غایت دنیای نو».

فصل دوم کتاب با عنوان «از نگاهبان مستعمراتی تا سرزمینی فرهنگی» به انقلاب، استقلال و پیدایش آمریکا اختصاص می‌یابد و سپس رد پای شاعران و نویسندگانی را دنبال می‌کند که «آری گفتن» و «نه گفتن» را به فرهنگ و قراردادهای سنتی می‌آزمودند.

«جریان‌های غالب میهنی و جهانی» موضوع فصل سوم کتاب است که آن را از طیف محلی آغاز و تا رئالیسم و ناتورالیسم دنبال می‌کند. مسائل اجتماعی، فرهنگی و سیاسی در تمام آثار نویسندگان و شاعران آمریکایی به نوعی حضور دارند و فصل چهارم با عنوان «مدرنیسم در خاک

آمریکا» به شروع این جنبش نظر می‌کند و تأثیرات آن را بر نویسندگان کشورهای دیگر پی می‌گیرد. ادبیات آمریکا که زمانی خود زیر نفوذ فرهنگ و ادبیات اروپا تولد یافته بود اینک با غنای خود در پی تاثیرگذاری بر فرهنگ و ادبیات اروپا برمی‌آید.

«آمریکا نخست از دل آثار اروپاییان سر بر آورد و پس از آن طالب آثاری نو شد که متناسب با قاره‌ی غریب و نوظهور باشد، متناسب با مشکلات سکونت، دشواری و عظمت چشم‌اندازهای آن، امکانات اسرارآمیز فضای باز و بی‌حد و مرز آن.»

و به این ترتیب می‌توان در این کتاب به بررسی تاریخ ادبیات آمریکا از ابتدای شکل‌گیری تا آفرینش آثاری خاص و متمایز پرداخت. این کتاب با تصویر دامنه‌ی گسترده‌ای از متون ادبی آمریکا، از پو و ملویل گرفته تا فیتز جرالده و پاونده و همینگوی و... به این استدلال می‌رسد که ادبیات آمریکا همواره و اساساً «مدرن» بوده است.

کتاب «از پیوریتانیسم تا پست مدرنیسم» توسط فرزانه قوجلو در دست ترجمه است.

(۱) Puritanism شاخه‌ای از پروتستان‌ها که از نظر مذهبی بسیار سختگیر و بنیادگرایند.

Richard Ruland (۲)

Malcolm Bradbury (۳)

بنیاد فارسی‌شناسی منتشر کرده است:

- المنطبعة فی الفارس / به کوشش و با مقدمه: سیدفرید قاسمی فریختی
 - مجالس شاهنامه / به نامه هنرمندان شیرزای محمد داوری و آقا لطفعلی صورتگر / به کوشش کوروش کمالی سروستانی
 - گزیده شعر معاصر فارس / بکوشش محمدابراهیم انصاری لارمی
 - گزیده داستان معاصر فارس / بکوشش محمدابراهیم انصاری لارمی
 - آثار پیش از تاریخ جلگه مرو دشت از آغاز تا هزاره چهارم ق. م / مصیب امیری
 - اثرهای پیش از تاریخ و دوره تاریخی و مشاهیر ممسنی / حسن حبیبی فهلیانی
 - والیان و امتنانداران فارس بین دو انقلاب / جلد اول ۱۳۰۴ - ۱۲۸۵ / پروین دخت تدین
- بنیاد فارسی‌شناسی - شیراز - خیابان لطفعلی خان زند - جنب نارنجستان قوام

تلفن ۲۲۲۰۲۹۷ - ۰۷۱۱